

# EL FERROCARRIL.

PERIODICO GENERAL.

Sale dos veces á la semana.  
Se insertan avisos á precios módicos.

San José, Noviembre 29 de 1879.

Vale cinco centavos el número

RAFAEL CARRANZA,  
Editor Responsable.

## AJENTES.

SAN JOSE. Imprenta de la Paz.  
CARTAGO. Victoriano Rivera.  
HEREDIA. Francisco Perez.  
ALAJUELA. Joaquin Sibaja M.  
PUNTARENAS. José L. Gallegos.  
SAN RAMON. Alejandro Cardona.  
LIMON. Hilario Escobedo.

## CRONICA.

Parece calmada la tempestad levantada contra esta pacífica República.

Ante la justicia y el derecho todo tiene que sejar. Mientras tanto continúa el país su marcha inalterable.

Las amenazas de una guerra que no tenía otro principio que el de dar pábulo á las aspiraciones del Gobernante de Guatemala, no hizo mas que preparar los ánimos para la defensa, y hoy tranquilos todos continúan en sus labores y faenas.

Las fiestas, los paseos, los bailes, el Teatro, los estrenos; esta es la cuestion del dia, mientras otro zuzurro inoportuno no venga á movernos en otro sentido.

El mes de Diciembre acompañado de la ruptura de los nortes, viene á desterrar todos nuestros conflictos; á alentar los ánimos con las pascuas, los aguinaldos. etc.

Mientras tanto las locomotoras se aproximan de dia en dia, y nuevas y halagüeñas esperanzas nos sonrien.

\*\*\*

TEATRO.—Hoy circulará un programa de la Compañía In-

fantil Costaricense invitándonos para su primer ensayo.

Bien se conoce que estamos en el siglo del vapor, pues los niños son los primeros que se ocupan en llevar granos de arena para estimular á levantar nuestro Teatro Nacional.

Por poco que hagan debemos con toda fé ayudarlos, porque como dice muy bien su programa: "Quien sabe si este ensayo estimule á nuestra juventud á escribir para la escena."

Estos niños dan una gran leccion á nuestra sociedad para sacarla de la apatía en que por indiferentismo estamos sumidos.

El Teatro para nosotros es cuestion de *noveleria* cuando llega una Compañía, y es necesario que le tengamos en lo que él pesa en la balanza social, porque ¿quién duda que las bellas artes son las mas fieles amigas de la libertad y los mejores heraldos de la ilustracion?

¿No es un dolor para nosotros que nuestra literatura no haya producido ni una mala obra para el Teatro?

Muy amargas son las reflexiones que vienen á nuestra mente al tratar de esta materia, porque conocedores de nuestra juventud, sabemos que podriamos ser algo mas si ella quisiera.

Dejemos esto, y vamos al Teatro el Domingo y alentemos á esos niños para ver si tenemos la fortuna...de matar algunas horas, que es á lo que nosotros aspiramos.

..

La Compañía Blen nos dió la linda zarzuela "Jugar con fuego."—El público salió satisfecho de la ejecucion, aunque no mucho del canto, á causa del catarro, que se apoderó de casi todos los artistas.

## REMITIDOS.

### Defuncion.

Un acontecimiento de esos á que nunca puede el hombre acostumbrarse, la desaparicion de una persona querida, ha venido á afectar penosamente en estos dias á la sociedad de Cartago. Una de las Reverendas Madres profesoras en el Colegio de niñas del Corazon de Jesus, *Sor María de Belen*, ha dejado de existir despues de largos padecimientos soportados con la resignacion del justo. Falleció el martes 25 del corriente, y sus exéquias se celebraron con verdadera solemnidad el siguiente dia entre las diez de la mañana y la una de la tarde.

Sor María de Belen Margarit había nacido de una de las familias mas acomodadas de la Ciudad de Quezaltenango en la República de Guatemala. Habiendo abrazado desde muy jóven la vida religiosa, su alma pura no tuvo otras aspiraciones que las de una ardiente caridad. Fué de las primeras religiosas que llegaron á este país á fines de 1877, tomando desde esa fecha una parte muy activa en la educacion de nuestra bella juventud. Por eso las lágrimas de sus jóvenes discípulas han regado su féretro, cayendo como una lluvia de rosas sobre su frente marchitada.

Si las RR. MM. que tan dignamente regentan el Colegio de niñas de esta Provincia, se han visto expuestas á una ruda prueba con

la pérdida de tan querida hermana y compañera, creemos habrá mitigado algun tanto su dolor la condolencia general de que tan relevantes pruebas les han prodigado así las autoridades como el vecindario de Cartago. A la muy sentida invitacion del Señor Gobernador correspondió gustosa una gran parte de nuestra sociedad, honrando con su asistencia la solemne ceremonia fúnebre dedicada á la memoria de la humilde religiosa. Pocas veces se había visto tan brillante comitiva de señoras y caballeros como la que acompañaba, en union de las alumnas del Colegio, el cadáver de la virtuosa difunta hasta depositarlo en su última morada.

Reciban sus ilustres y respetables compañeras nuestro sentido pésame y los votos que hacemos al Cielo por el eterno reposo de su hermana.

Cartago, Noviembre de 1879.

UNOS VECINOS DE CARTAGO.

### La Providencia y la Historia.

Han aparecido en estos últimos dias sobre el horizonte moral y religioso de nuestro pueblo, algunos astros de resplandor siniestro, muy semejantes á las estrellas volantes, que nos anuncian la muerte de la Providencia y el advenimiento glorioso del reinado de la razon humana, que desvanecerá con su poderosa é inextinguible luz las tinieblas que nos han mantenido en espantosa oscuridad, é inaugurará la era inmortal de la verdadera sabiduria.—Pero nosotros, siempre reverentes á nuestro Dios, y fieles á la humildad de nuestra razon nos rebelamos contra esos vanos anuncios y protestamos severamente contra las nuevas doctrinas que se pultan á la Providencia en el frío sepulcro de la nada, sobre cuyas bases erigen el orgullo y la soberbia sus monstruosos monumentos.

Jamás asentiremos á la teoria expuesta ya sobre la Providencia; porque esa teoria repugna á la razon y á los principios de la verdadera lógica.

Si la humanidad es la Providencia de sí misma en su lenta y magestuosa marcha hácia el perfeccionamiento, si ella es la que formula las leyes inmutables de la historia, si es la señora absoluta de sus destinos y el árbitro supremo de su porvenir, si no necesita de un poder sobrehumano que lo auxilie en su grandiosa obra; debemos olvidar el nombre de Dios y sustituirlo con la palabra *Humanidad* que significará entonces la sabiduría infinita.—Esta es la consecuencia ineludible de la *luminosa* teoría con que se pretende sorprender las inteligencias incautas y seducir el amor propio de las almas débiles; teoría que, además de ser una tremenda blasfemia, insulta horriblemente el buen sentido comun universal, y escarnece al humilde linaje humano, que reconociendo la esfera limitada de su razon y de su poder, y profesando horror á las tinieblas, nunca ha concebido el atrevido pensamiento de proclamarse Dios, ni siquiera se ha acercado al umbral del oscuro abismo de esa loca filosofía que, en su insensata altivez, ha deificado al hombre, ser mísero y grandioso á la vez, que reconoce su impotencia cuando escudriña los arcanos de lo Infinito.

La misma definicion ó explicacion que acerca de la Providencia nos enseña la *nueva teoría*, pone de relieve lo irracional de sus asertos. El órden lógico de la Historia, la eterna lógica de la naturaleza humana, que en tan altas voces nos exhiben como la verdadera Providencia, no tiene fundamento alguno sino se refiere á los principios universales, á las leyes permanentes que el espíritu humano *descubre* á medida que avanza por la senda inmensa del progreso; leyes independientes de la voluntad, inalterables, en lo pasado y en lo futuro, y *solamente* reconocidas por el hombre cuando cumple libremente su destino.—Y así como Newton en sus profundas meditaciones sobre la organizacion del espacio no fué el creador, sino el descubridor de la ley de la atraccion universal que existía antes de él y existirá siempre, así la humanidad en su desarrollo en el tiempo no crea las leyes históricas y morales, las sorprende sí, y modela, segun ellas, su magnífica mision, ennobleciendo ante la perspectiva de las mismas su libertad que no es otra cosa que el poder de elevacion y perfeccionamiento del espíritu á traves de las diversas tendencias sensibles y los innúmeros obstáculos que pudieran entorpecer el buen uso de sus nobles facultades.

La misma ley del progreso es una refutación perenne del *nuevo* y gracioso sistema providencial.—La idea de progreso envuelve la de un ideal infinito de perfeccion; este ideal lo siente el espíritu, no encerrado en sí mismo, ni en la naturaleza, como pretenden las escuelas panteístas en sus

varias manifestaciones, sino como el *Objeto* supremo de todas las aspiraciones, como el ser indefinible y absoluto en quien se resuelven todas las perfecciones posibles. De otro modo no se concibe el desarrollo armónico de la Humanidad porque, ó tiene que deificarse á sí misma, ó deificar el Universo, desapareciendo así la libertad porque la conjuncion de *aquel monstruo* con el *átomo deliberante* y *autotono*, produce la mayor de todas las monstruosidades: el fatalismo.

Las leyes físicas' cumpliendose fatalmente en la naturaleza, y las leyes históricas y morales realizandose libremente por el hombre para quien están formuladas nos elevan por fuerza lógica irresistible al supremo Legislador, al verdadero Dios que está sobre el espíritu y la materia, y que no puede considerarse temerariamente como un Parabrahma ocioso que abandona su obra para gozarse en sí mismo, sino como eterno vigilante de su criatura: la Humanidad dolorida á quien ha dado un destello de su inmortal luz para que le busque á todas horas y cumpla sus sabias disposiciones, que en esto y solo en esto consiste la verdadera libertad humana que vino á sellar con su sangre Jesucristo, aquel mártir sublime del Calvario que, aunque invocado impiamente por las diversas y múltiples sectas filosóficas como víctima de las ideas de su sistema determinado, será siempre el eterno Dios de la verdad y del bien.

La Historia, ese gran libro de enseñanza para la vida, es ciertamente un tribunal muy severo que condena todas las interpretaciones arbitrarias de su espíritu libre, independiente de teorías, uno en su esencia, extraño al carácter reinante de las épocas y compatible solamente con lo verdadero y lo bueno, eternas ideas que se reflejan puras y serenas en los espíritus apacibles y en los corazones virtuosos que retroceden indignados ante los halagos seductores del orgullo y la vanidad.—La Historia puede interpretarse de diversas maneras y ponerse al servicio de informe multitud de ideas políticas, morales ó religiosas. Los oradores principalmente, la concalcan bajo el punto de vista favorable á su idea preconcebida encareciendo su magnificencia con todas las galas de la poesía, á fin de obtener el triunfo completo de su pensamiento sobre el ánimo de sus oyentes; pero todo cuanto digan sobre su alto significado, cualesquiera que sean las alegorías y comparaciones creadas por su brillante imaginacion, no basta á ponderar el esplendor de tan maravillosa ciencia ni á desquiciar en un solo ápice el pedestal indestructible del sólio en que juzga, bajo las miradas de la Divina Providencia, á hombres, pueblos y siglos.

El siglo XVI, recibe todavía homenaje por el renacimiento literario y artistico que junto con los asombrosos descubrimientos de la segunda mitad del siglo XV, dió nueva luz al entendimiento humano por medio de la ciencia y ennobleció el sentimiento por medio del arte; pero no lo merece por la Reforma religiosa que se efectuó en él, porque este acontecimiento, gaande *solamente* por los profundos y lorosos estragos que produjo y por ser una revolucion que llena largo periodo histórico, no tuvo por fundamento la verdadera idea religiosa, ni la concepcion sencilla de una religion mas elevada, sino insolente, el orgullo exaltado de un monge y la ambicion inmensa de príncipes pobres que deseaban enriquecerse con bienes eclesiásticos, y de pueblos ignorantes y apasionados que interpretando, en virtud del libre exámen, la Biblia á su manera, se lanzaban, ávidos de establecer un grosero comunismo, sobre los señores y sus propiedades, ejerciendo venganzas inauditas y perodiando sacrilegamente las santas Instituciones del Cristianismo. La Reforma religiosa despertó indudablemente la conciencia de los pueblos, pero no la conciencia religiosa, sino la conciencia política.—Basta leer imparcialmente las páginas de la Historia y se comprenderá que los enormes crímenes de los hombres, de los pueblos y monarcas perpetrados en las lides sangrientas de aquella época desgraciada, fueron el fruto maldito de la ambicion política cubierta con el manto de la religion, la cual está muy lejos de aprobar semejantes excecios, pues descansa en el infalible espíritu del Evangelio que nos manda en sus máximas admirables amar á nuestros enemigos, hacer bien á los que nos aborrecen y orar por los que nos persiguen y calumnian.

El protestantismo no es pues, una nueva luz en el mundo.—El inmortal Balmes, ante quien nos inclinamos con el mismo derecho que ante Newton y Kant ha dilucidado admirablemente esta grave cuestion histórica que tanto enaltece la Unidad del Catolicismo, vilmente calumniado por la osadía de los espíritus fuertes que creen humillarlo y desacreditarlo con reminiscencias intencionadas de martirologios del espíritu humano, como si su juicio particular, fuese el de la Historia.—Ya se presentará ocasion oportuna para hablar sobre mártires.

El siglo XVII, es digno de memoria por los grandes adelantos que entonces se hicieron en todos los ramos del saber humano, y muy principalmente por haber brillado en él los grandes Oradores Sagrados que mantuvieron firmes la Religión Católica, é impusieron con su acento severo al gran Monarca de aquellos tiempos.

(Continuará.)

**Continuacion** DE ALGUNOS CAPITULOS DEL "COMPENDIO DE LA HISTORIA DE CENTRO-AMERICA," QUE PARA EL USO DE LAS ESCUELAS Y COLEGIOS, HA SACADO DE LAS OBRAS DE LOS MAS ACREDITADOS HISTORIADORES, Y PIENSA PUBLICAR EN ESTE PAIS, SU AUTOR EL SEÑOR DON ENRIQUE VILLAVICENCIO.

*Diego de Nicuesa, primer gobernador de Castilla de oro.—Consecuencias desastrosas de la política de aquellos tiempos.*

1509 á 1510.

Once años habian trascurrido desde que el génio de Cristóbal Colon legó á los españoles un nuevo mundo, y éstos no habian podido fundar aun ninguna colonia en el continente. Por fin en el año de 1509, se nombraron para ocupar la parte hasta entonces descubierta, dos gobernadores, siendo uno de ellos el caballero Diego de Nicuesa, rico colono de Santo Domingo, al cual se le señaló para su mando todo el territorio comprendido entre la parte setentrional del Chocó, y el cabo Gracias á Dios, á cuya seccion que abrazaba las costas de Veragua, Costarrica, Nicaragua y Honduras se le dió el nombre de Castilla de Oro.

Equipó el Gobernador Nicuesa seis navios con 780 hombres de tripulacion, y salió de Santo Domingo con direccion á su gobierno. A fin de dar cierta apariencia de validez á sus títulos de propiedad, consultó ántes en union del otro gobernador (\*) á los mas reputados teólogos y juriscosultos de España, sobre la manera como debian tomar posesion de aquellas comarcas, y nada mas singular ni extravagante que la fórmula que los teólogos imaginaron para este acto. Los jefes de ambas expediciones, al desembarcar en el continente, debian anunciar á los indígenas los principales artículos de la fé cristiana, informádoles en particular de la jurisdiccion suprema del Papa sobre todos los reinos de la tierra; participádoles la concesion que el Padre Santo habia hecho de aquel país al rey de España, y requiriéndoles á

(\*) Este otro Gobernador se llamaba Alfonso de Ojeda, al cual se le dió el mando del territorio comprendido entre la parte setentrional del Chocó, y el cabo de la Vela, para cuyo gobierno salió con otra expedicion.

abrazar los dogmas de la religion que se les revelaba, y á someterse á la autoridad del rey que se les daba á reconocer, y si se negaban á obedecer á esta intimacion, de que ni siquiera los términos eran compensables para un indio, entonces Ojeda y Nicuesa, estaban autorizados para combatirlos á sangre y fuego; para reducirlos á la servidumbre, á ellos, á sus esposas é hijos, y obligarles á la fuerza á reconocer la jurisdiccion de la Iglesia y la autoridad del rey de España, ya que no consentian en hacerlo voluntariamente.

No era en verdad, cosa fácil para los habitantes del continente americano, el abrazar de repente una doctrina harto sutil para entendimientos sin cultura, ni les era mucho mas fácil concebir cómo un sacerdote extranjero, de quien no habian oido hablar jamás, pudiese tener derecho á disponer de su país, ni cómo un príncipe desconocido podía arrogarse una jurisdiccion sobre ellos, y tratarlos como á súbditos; así que se opusieron vigorosamente á la invasion de sus hogares. Al cabo de un año de continuas y encarnizadas luchas, en que los indios de Castilla de Oro mostraron un carácter belicoso, y una ferocidad á que los españoles no estaban acostumbrados, y á pesar de la gran energía desplegada por estos conquistadores, cuyas hazañas rayan en lo maravilloso, casi todos los que acometieron tan difícil conquista, habian sucumbido, parte en los combates y parte á consecuencia de las privaciones inevitables en un país mal cultivado, y de las enfermedades producidas por el clima, uno de los mas insalubres de América.

El gobernador Nicuesa, acompañado de los cuarenta ó cincuenta que sobrevivieron, abandonó en 1510 este gobierno, y entonces Vasco Nuñez de Balboa, valeroso y prudente caudillo, gobernador que fué de una colonia en el Darien, se hizo dueño de toda aquella parte del continente.

(Continuará.)

## VARIEDADES.

### Los criados y los amos.

AYER Y HOY.

(Concluye.)

Ayer los amos sentaban en sus mesas á los criados en ciertas festividades, y visitaban con frecuencia las mesas de éstos para ver y examinar sus alimentos.

Hoy solo entran los sirvientes en los comedores de los amos á llenar sus obligaciones, y rara vez entran éstos en donde comen aquellos.

Ayer los criados llamaban cariñosamente á los hijos de los amos, mi Antonio, mi Ana, mi Josefa, mi Vicente, y los amos llamaban con afectuoso agrado á los hijos de los criados, Miguelito, Juanito y Teresita.

Hoy los hijos de los amos son para los criados el señorito y la señorita, y los hijos de los criados para los amos el chicuelo y la chicuela.

Ayer, si tomaba estado el sirviente, los amos eran los padrinos, y los primeros en la fiesta de la boda; si tenia un hijo, los amos lo bautizaban; si casaban á alguno, los amos acompañaban á los novios al altar: los amos eran siempre los protectores natos del criado.

Hoy, salvo muy pocas escepciones, el criado se arregla como puede y gracias si consigue de los amos algun pobre regalillo.

Ayer los hijos de los amos y los hijos de los criados jugaban juntos: desde niños empezaban á amarse; eran niños nada mas; eran tiernos angelitos, sin distinguir si pobres ó ricos.

Hoy desde niños empiezan á separarse; hoy no juegan los primeros con los segundos; hoy hay angelitos pobres y angelitos ricos.

Ayer, si enfermaba el criado, era asistido con cuidadosa solicitud en la casa de los amos.

Hoy va al hospital, y que la caridad lo asista.

Ayer, si envejecia el criado, se le jubilaba dándole una pensióncita.

Hoy trabaja mientras puede, luego pide limosna, ó se refugia en cualquier establecimiento de misericordia, si logra que lo admitan.

Ayer, si moria el amo, recompensaba la fidelidad del sirviente, señalándole algun diario, ó dejándole algun recuerdo.

Hoy, como falta esa fidelidad, ningun amo se acuerda del criado al hacer testamento: si al espirar se acuerda alguno, es talvez para lamentar los disgustos que recibió, y dolerse de la triste situacion del servicio.

Ayer, teniendo presente el amo que mas que dueño, solo es administrador temporal de lo que el cielo le ha da-

do, era compasivo y piadoso con el criado.

Hoy, cual si hubiera de ser eterno; cual si no hubiera de morir jamás; cual si hubiera de llevarse á la otra vida cuanto posee en ésta, en vez de la dulce ley de caridad, dura ley de innoble egoismo le dirije.

Ayer, amos y criados, á ciertas horas elevaban juntos plegarias al Dios de las bondades, juntos le daban gracias por las mercedes recibidas, y juntos les pedian sus bendiciones.

Hoy, si rezan unos ú otros, lo hacen separadamente.

Ayer, amos y criados decian á Dios PADRE NUESTRO muchas veces al dia; y como lo decian de corazon, todos se miraban como hijos de un solo PADRE, y todos se consideraban hermanos.

Hoy, si llaman á Dios PADRE, sin duda es solo de palabra, porque la fraternidad no existe.

Ayer abierto el corazon del amo al cariño y al afecto del sirviente, y el de éste para aquel, unidos dulcificaban sus mútuas amarguras.

Hoy, cerrado el pecho del amo con fuertes candados de vanidad y de orgullo, cerrado está tambien el del criado con cerrojos de odio, de hiel, de aborrecimiento y de venganza.

Ayer la afabilidad, la modestia y el agrado de los amos sujetaban y contenian los malos instintos que presentaban los criados.

Hoy, no existen esos vinculos, por haberlos cortado la tiránica dureza de los amos, y agriado el carácter de los sirvientes, sublevadas todas sus malas tendencias, sobreexitados por el aguijón de infernales predicaciones, rabia é ira cosechan contra aquellos, repitiendo alguna vez entre mascadas maldiciones esta frase terrorífica: ¡Cuando llegará el dia! ¡Cuando llegará!

Finalmente: ayer, el criado defendia la propiedad y la vida del amo hasta con exposicion de su vida.

Hoy, metido á comunista, arrastrado por ciertas funestas corrientes, aturrido por deslumbradoras teorías, enloquecido por el ansia de riquezas y de goces, sin freno ninguno religioso, derramaria acaso su sangre por repartirse la propiedad de los amos, y aun daría muerte á éstos si le estorbaran.

Y si la ocasion viene, si el dia llega... ¡pobres amos, y pobres criados!

Unos y otros serán actores de una espantosa jornada.

Y si las cosas siguen su presente curso, llegará este tremendo dia, y despues de una lucha desesperada, triunfarán los amos.

Pero aprenderian en leccion dolorosísima que el bien del criado es su propio bien.

Aprenderian que con malos amos son imposibles los criados buenos, y procurando ellos ser buenos, buenos procurarían que fueran los criados.

No hemos querido decir, ni diremos nunca, que en lo antiguo todos los amos fuesen buenos y santos, y todos los criados unos benditos, nó.

Sabemos que habia de todo, bueno y malo.

Pero siendo verdad indiscutible que, en el particular presente, el bien predominaba, y que hoy predomina el mal, sin aplaudir lo malo antiguo, elojiaríamos lo bueno, de igual manera que celebramos lo bueno de nuestros tiempos y censuramos lo malo.

En el desatentado afán de destruir todo lo antiguo, se han destruido cosas buenísimas con lijereza é irreflexión lamentables, y por bien de la sociedad moderna deben reedificarse.

Y una de ellas, una de las que con mas urgente prontitud se debe restaurar, es el espíritu relijioso, casi muerto hoy, el espíritu de moralidad, el de caridad y el de familia.

Si el amor del rico al pobre, y sin el respeto del pobre al rico, el servicio doméstico no será mas que un tormento para servidores y servidos.

Hoy faltan ese amor y ese respeto y hay que cultivarlo y fomentarlo.

Por gran dicha son hoy muy pocos en el hogar doméstico los sirvientes del sexo masculino, y por gran dicha tambien, aunque estén muy pervertidas las sirvientas, distan mucho de la relajacion de los sirvientes.

Pero si se abandonan y llegan á ser dominanos por esas abominables doctrinas que hacen fieras á las personas, ¿á dónde pararíamos?

¡Es tiempo todavia de aplicar el remedio y ojalá se aplique sin tardanza!

De no aplicarlo, deploremos el pasado, lloremos el presente y temamos el porvenir.

De no aplicarlo, en lugar de amos y criados, solo habrá pronto indistintamente verdugos y víctimas.

De mal en peor, iríamos al abismo. (De "El Estandarte Católico," de Santiago de Chile.)

## ANUNCIOS.

En la casa N. 21, calle del Carmen, se compran y venden alhajas, y se da dinero á interes sobre toda clase de prendas.

San José Noviembre 12 de 1879

AGUSTIN TAPIA & COMPAÑIA.

## EN LA IMPRESA DE LA PAZ

Toda clase de útiles de escritorio y para las escuelas.

Papel rayado pequeño y de todos tamaños, timbrado para el comercio y particulares.

Id. de memorandum para el comercio.

Id. factura para cuentas.

Id. de factura y de luto rayado.

Cartulinas para invitaciones, visitas, banquetes, etc.

Id. de luto de lujo y sencillas.

Id. de color.

Sobres y cubiertas de todos tamaños, tinta negra, violeta etc.

Libros de recibos de café por fanegas.

Id. de guías para el despacho del café.

Pagarés ó documentos por dinero, café, etc. etc.

Papel de colores delgado para flores, etc. etc.

Toda impresion será despachada con puntualidad y con esmero.

Toda obra de encuadernacion en pasta fina, etc.

Las Provincias pueden hacer sus pedidos.

### AMIGO DE TODOS.

### PILDORAS HOLLOWAY.

Millones de personas, en todas partes del mundo, recomiendan dichas Pildoras como el

#### MEJOR RESTAURATIVO

de la salud que se conoce. Ellas curan todas las afecciones

DEL CORAZON, DEL HIGADO, DEL ESTOMAGO, de los riñones y de los intestinos y renuevan la acrimonia, la flatulencia y la cardialgia, expulsando de la sangre toda impureza, fortaleciendo completamente el sistema nervioso y dando un tono saludable a la organizacion en general.

### UNGÜETTO HOLLOWAY.

Este maravilloso bálsamo sana infaliblemente las heridas antiguas, las llagas.

LOS MALES DE PIERNAS Y DE PECHO Por medio de su influencia las úlceras virulentas toman muy pronto un aspecto convalciente y desaparecen. Jamas deja este Ungüento refrigerante de producir una cura perfecta de las

### AFECCIONES DE LA PIEL,

los constipados, las toses y el reumatismo, aun cuando se ha apelado en vano á los demas remedios.

Las pildoras y Ungüento únicamente se fabrican en

Nº 533 OXFORD STREET, LONDRES

y se venden por todos los principales

boticarios del mundo civilizado, con instrucciones para su uso en casi todos los idiomas.

Antes de comprar, examínese con mucha cautela el rótulo en el bote ó la caja, para cerciorarse si está la direccion 533 Oxford Street London, pues si no está, entonces se trata de perpetrar un descarado engaño.

### Muy importante para el público.

POSEIDO de la mayor ansiedad, y con el debido respeto al Público, apelo muy encarecidamente á toda clase de personas, para que se dignen prestarme su apoyo, dando á conocer como tales las malas y aun peligrosas falsificaciones de mis medicinas, hechas principalmente en Nueva York, de que tengan conocimiento.

Especuladores nada escrupulosos adquieren esta broza á un precio sumamente bajo, y la venden como si fuera mis genuinas pildoras y unguento, logrando con este reprobado tráfico una enorme ganancia.

Ninguno de los expresados medicamentos son genuinos, si no llevan en el rótulo de cada bote y caja la inscripcion siguiente: HOLLOWAY'S PILLS AND OINTMENT, 533, OXFORD STREET LONDON, y el sello del Gobierno británico, con las palabras HOLLOWAY'S PILLS AND OINTMENT, grabadas en él.

Las personas que tengan la bondad de informar de algun tratificante que venda las enunciadas medicinas falsas, serán muy bien remuneradas, y nunca, ni en circunstancia alguna, se publicarán sus nombres.

TOMAS HOLLOWAY.

Nº 533 Oxford Street.

ESTABLECIDO EN 1801.

## TRICOFERO De Barry.



### PARA EL CABELLO.

Resulta infaliblemente el pelo á las cabezas calvas con tal que las raíces no estén enteramente muertas, lo que rara vez acontece.

Torna infaliblemente en suave, brillante y largo el cabello débil, ralo y coradizo. Extirpa infaliblemente la caspa y blanquea suavemente y limpia la piel del cráneo. Como artículo de elegancia nada hay en el mundo que pueda competir con él. Favorecido hace más de 50 años por la nobleza de Inglaterra, Francia, España, y Alemania, y por las primeras familias de América.

La Belleza al Alcance de Todos.

### CREMA DE PERLAS DE BARRY.

Purifica y suaviza el cutis, embellece el semblante extirpa toda imperfeccion y hace pasar á cualquier cara de 40 como de 20. Fructifica.

## INYECCION

AL

# MATICO

DE

GRIMAULT y Cia, Farmacéuticos  
8, RUE VIVIENNE, EN PARIS.

Exclusivamente preparada con las hojas del Matico del Perú, ha adquirido esta inyeccion en algunos años una reputacion universal. Cura en poco tiempo los derrames mas tenaces.

Depósito en las principales Boticas y Droguerias.

## VINO Y JARABE DE DUSART

AL

### LACTO-FOSFATO DE CAL

Los médicos de los grandes hospitales ordenan ambos medicamentos, como reconstituyentes por esceciencia, para excitar el apetito, y conseguir una rapida asimilacion.

Su empleo suministra á las señoras embarazadas el elemento generador del feto, á las nodrizas, un correctivo de los defectos de su leche y á los niños de pecho ó descoloridos, una panacea admirable; activa la curacion de las llagas y la solidificacion de los huesos fracturados. Conviene á los raquíticos, á las jovenes que se desarrollan, á las señoras delicadas, á los tísicos, apresurando en estos últimos la cicatrizacion de las úlceras del pulmon; á los convalcientes, á los ancianos y á las personas gastadas por el trabajo, excesos ó enfermedades, ayudándolos á recobrar las fuerzas agotadas.

Depósito en las principales Boticas y Droguerias

## ENFERMEDADES DEL PECHO

curadas con el

# JARABE DE HIPOFOSFITO DE CAL

DE

Grimault y Cia, Farmacéuticos en Paris

Este Jarabe es el mas conocido, el mas antiguo y el que produce los resultados mas rapidos y satisfactorios. Engañan al público los que no le den un frasco oval y el Jarabe color de rosa con la firma GRIMAULT y Cia. Calma la tos, hace desaparecer los sudores nocturnos, cura las bronquitis, los calarros, la consuncion, la tisis y corta la fiebre lenta, que destruye las fuerzas del enfermo.

Depósito en las principales Boticas y Droguerias.

## JARABE de RABANO IODADO

de GRIMAULT y Cia, Farmacéuticos en Paris

Desde hace veinte años este medicamento dió los resultados mas notables en las enfermedades de los niños, reemplazando de una manera muy ventajosa al aceite de higado de bacalao y el jarabe antiescorbútico.

Es un remedio soberano contra los infartos é inflamaciones de las glándulas del cuello, el gurmio y todas las erupciones de la piel, de la cabeza y de la cara; excita el apetito, tonifica los tejidos, combate la palidez y la flojedad de las carnes y devuelve á los niños el vigor y la vivacidad naturales. Es un admirable medicamento contra las costras lácteas y un excelente depurativo.

Depósito en las principales Boticas y Droguerias.

## ASMA

Aliviada y curada por medio de los

# CIGARRILLOS INDIOS

DE GRIMAULT y Cia, FARMACÉUTICOS EN PARIS

Este nuevo medicamento es de una aplicacion excelente para combatir las afecciones de las vias respiratorias. Basta aspirar el humo de los Cigarrillos indios para hacer de apurocer por completo los mas violentos accesos de Asma, la Tos nerviosa, la Ronquera, la Extincion de la voz, las Neuralgias de la faz, el Insomnio, y combatir la tisis laringea.

Depósito en las principales Boticas y Droguerias.

Imprenta de la Paz. Calle del Laterano

tes de este grupo manifestaban una alegría indecible.

Al día siguiente, un amigo recordaba á Mario su exaltacion amorosa de la víspera, y nuestro joven contestó con amargura:

—Hay palabras que esclavizan.

San José, Diciembre 14 de 1879.

HILARION AGUIRRE.

**VARIEDADES.**

QUI PRO QUE.—Salía un caballero de una reunion con direccion á su casa, cuando deseando saber la hora que era, iba á sacar su reloj del bolsillo, y se encontró sin él. Pasaba á la sazón otro caballero joven á quien, repentinamente le gritó: "Deme U. inmediatamente el reloj, ó lo mato." El joven queria escapar, pero lo detuvo el otro del brazo, repitiéndole con mas furia la misma frase. Creyendo el joven que peligraba su vida sacó muy humilde su reloj y se lo entregó al que se lo reclamaba. Al llegar éste á su casa encontró en su mesa su mismísimo reloj con su correspondiente leontina, que habia olvidado ponerse. Se dirigió, pues, el día siguiente al Despacho de Policía y refirió ahí lo acaecido; en donde supo que el otro habia estado tambien á dar el parte. A las pocas horas recibió el joven su reloj.

UNA CENA.—Preparaban dos individuos las fichas de un dominó en una mesa de un hotel, cuando se acercó un tercero diciendo:

—¿Qué apuestan?

—Un beefsteack, respondió uno de ellos.

—¿Me permiten que yo juegue con U? continuó el tercero.

—Oh! cómo nó! replicaron ellos.

Concluida la partida resultó que el tercero la habia perdido.

—Vamos pues, á cenar el beefsteack, dijo este.

—No, caballero, lo que tiene U. que hacer ahora es pagarlo: lo habíamos cenado antes de principiar la partida.

(De un periódico Aleman.)

**ANUNCIOS.**

La Revista Latino-Americana.

Este periódico quincenal que se publica en Buenos-Aires, consta de 32 páginas, dispuestas en forma á propósito para encuadernar un tomo de 384 páginas cada semestre, en el cual recibirán los suscritores un grabado para la carátula, el índice correspondiente á las materias contenidas y la

lista completa de los Sers. colaboradores.

Conforme se vaya aumentando la uscripcion se irán haciendo algunas mejoras en beneficio de los Sers. suscritores, á fin de ofrecerles extraordinariamente, los planos novísimos de las principales Capitales, mapas completos de nuestras Repúblicas, y retratos de los Americanos mas distinguidos en las ciencias, en la politica y en las letras y artes.

El precio de suscripcion que queda desde hoy abierta, es \$3.00 por trimestre que se pagarán adelantados.

No se venden números sueltos.

Director, Dr. José Agustin Escudero.

San José, Marzo 18 de 1880.

Por El ajene en Costa-Rica.

S. ECHAVARRÍA QUIROS.

**AMIGODE TODOS  
PILDORAS HOLLOWAY.**

Millones de personas, en todas partes del mundo, recomiendan dichas Pildoras como

MEJOR RESTAURATIVO

de la salud que se conoce. Ellas curan todas las afecciones

**DEL CORAZON, DEL HIGADO, DEL ESTOMAGO,** de los riñones y de los intestinos y remueven la acrimonia, la flatulencia y la cardialgia, expulsando de la sangre toda impureza, fortaleciendo completamente el sistema nervioso y dando un tono saludable á la organizacion en general.

**UNGUETTO HOLLOWAY.**

Este maravilloso bálsamo sana infaliblemente las heridas antiguas, las llagas.

**LOS MALES DE PIERNAS Y DE PECHO**

Por medio de su influencia las úlceras virulentas toman muy pronto un aspecto convaleciente y desaparecen. Jamas deja este Ungüento refrigerante de producir una cura perfecta de las

**AFECCIONES DE LA PIEL,**

los constipados, las toses y el reumatismo, aun cuando se ha apelado en vano á los demas remedios.

Las pildoras y Unguento únicamente se fabrican en

Nº 533 OXFORD STREE, LONDRES

y se venden por todos los principales boticarios del mundo civilizado, con instrucciones para su uso en casi todos los idiomas.

Antes de comprar, examínese con mucha cautela el rótulo en el bote ó la caja, para cerciorarse si está la direccion 533 Oxford Street London, pues si no está, entonces se trata de perpetrar un descarao engaño.

TOMAS HOLLOWAY.

Nº 533 Oxford Street.

**Línea de Veleros por via del Cabo de Hornos para los puertos de Centro-América.**

**CLASIFICACION DE LAS MERCANCIAS.**

	Punta Arenas	Coahuila	Amapala	La Union	La Libertad	Acajutla	San José	Guatemala	Champenco.
<b>TARIFA DE PRECIOS</b>									
Alambre barbado. Alambre de cobre. Azúcar Azufre. Baules en juegos. Bombas. Cajas fuertes. Calderas de Vapor. Carros. Carruages. Cobre en planchas. Cordelaje. Efectos de lata. Envejados de hierro. Escobas. Estopa. Estufas armadas. Ferreteria. Galletas. Harinas. Implementos de Agricultura. Lámparas. Loza en jvas. Maquinaria. Menajes de madera. Muebles. Municion. Palas. Pailas. Sacos. Toneleria. Trapiches. Vidrios planos	por pie cub.								
	quintal.	.33							.35
		.65							.70
Conservas en latas. Maquinas de coser. Provisiones. Tejidos de algodón, hilo ó lana....	pie cub.								
		.37							.40
Aceites. Almidon. Barniz. Betun. Candelas. Cerveza en cajas y barriles. Cristaleria. Drogas. Especies. Frutas secas. Javones. Jamonés. Medicinas. Papel para envolver. Petróleo en cajas. Relojes de mesa. Romanos de plataforma. Tabaco. Tocino. Trementina. Vinos y licores en cajas y barriles.....	pie cub.								
	quintal.	.40							.43
		.80							.90
Arneses. Armas de fuego. Calzados. Cuchilleria. Fósforos en cajas, forrados en hoja de lata. Implementos cortantes. Mangueras. Mesas de billar. Papel de imprenta y cartas. Pianos. Puros. Ropas. Sombreros. Té. Tipos.	pie cub.								
	quintal.	.45							.50
		.90							\$1.00
Alambre de hierro. Alquitrán. Cimento. Clavos. Hierro corrugado. Hierro en barras, planchas, flejes, etc. Ladrillos refractarios. Partes de estufas. Plomo. Resina ó pez rubia. Ruedas de hierro colado, y ejes para las mismas. Soda cáustica. Tejas para techos. Tubería y cañería de hierro.....	quintal.								
		.55							.65
Acidos (en cubierta). Dinamita. Fósforo.—Napha (gasolina, etc.) Pólvora.....	Libra neta.								
		0x							.05
Cartuchos metálicos.....	quintal.								
		\$1.25							\$1.25
Maderaje de pino blanco ó tea, en tablazon ó alfaja.....	Millar de pies								
		\$2500							\$27.00
Cualesquiera mercancia no enumerada en esta tarifa, adeudará un flete análogo á aquel á cuya categoría pertenece.									
Mercancias que no tengan analogía con las antes enumeradas pagarán.....	pie cúbico.								
	quintal.	.47							.52
		.95							\$1.05

Bultos de extraordinario tamaño ó peso, adeudarán un flete convencional. No se expedirán conocimientos por menos de cinco pesos de flete. El flete será pagadero, á la entrega de la mercancia al costado del buque en el puerto de descarga, libre de capa y comision.

Desde el mes de Junio entrante via Cabo de Hornos pondremos á la carga para los puertos de Centro-América el primer velero de la estacion, y así continuaremos cargando otros segun se presente la carga hasta fines del año.

Si antes de esta época se presentase carga en suficiente cantidad, nosantepondremos á esa fecha poniendo entónces el primer velero.—El itinerario de cada buque lo formaremos dándoles por regla general, la preferencia á los puertos para donde mas carga conduzca.

Tambien estaremos dispuestos á despachar otros veleros para Guayaquil y otros puertos habilitados y frecuentados del Ecuador y Colombia, si se presentase suficiente carga. Á cuyo fin se servirán los Sres importadores dar oportuno aviso á sus corresponsales en esta.—El tipo del flete en este caso, será proxísimamente la mitad de la tarifa existente de las compañías de vapores.

Durante el año de 1879 conducimos á las repúblicas de Centro América como sigue: Para alumbrado general 46, 240 galones petróleo.—Para alumbrado de gas 32,120 galones gasolina, 3 embarcaciones guarda-costas, 1 vapor de rio. Para ferro-carriles, 1 locomotora, 2 carros de 1ª y 6 carros cerrados.—Para minería, &c, 250 quintales pólvora, 80 quintales dinamita, 18 quintales mechas y ademas 1,234 toneladas mercaderías en general.

POMARES & CUSHMAN.

IMPRENTA DE LA PAZ. Calle del Seminario Nº 4. Oeste

cuencias son ignoradas en el extranjero.

El comercio es una profesión liberal, noble y honrosa, que á los variados conocimientos que requiere, deben unirse nítida honradez y pulcra buena fé, y los que no reúnan esas condiciones imperiosas, debieran encontrar sus puertas cerradas á todas horas.

Otra de las faces de esta crisis es el cambio de las costumbres que se nota actualmente, por eso las estudiaremos.

Toda civilizaci6n lleva en su gérmen principios desolventes, de corrupci6n y desórden, que sirven de rémora á aquella, y que la aniquilan si llegan á sobreponersele.

Aquella Grecia, cuna y foco de todos los nobles y puros sentimientos de que es susceptible el corazon del hombre, y la cual por su cultura y refinamiento ha sido y será la admiraci6n del mundo, y aquella Roma tan sabia, tan política, tan previsora y tan grande que llenó al orbe con la fama de su nombre y sus conquistas: tuvieron horriboras luchas civiles, convulsiones interiores tan grandes que parecían arrancarlas de cimiento; pero la pureza de sus costumbres austeras y el sacrosanto fuego del amor patrio, triunfaron por completo de aquellos peligros; no así, cuando se dejeneraron griegos y romanos, cuando á la antigua virtud y disciplina, sucedieron: el ocio, lujo y molicie del degradado Oriente, ent6nces los que antes temblaban al oír sus preclaros nombres; hicieron befa y escarnio de sus ciudadanos y arrollando sus hoplitas y legiones, los redujeron á la servidumbre de los bárbaros. L6jico fin de tal existencia!

Debemos tomar ejemplo del pasado, si queremos evitar entre nosotros, la repeticion de tan desoladoras escenas.

Quien tenga ojos verá, como no son imaginarios peligros los que anunciamos.

(Continuará)

F. W. CHAMBERLAIN.

## COLABORACION.

Hay palabras que esclavizan.

I.

¡Qué hermosas nos parecen las tardes bonancibles de Diciembre que se han sucedido á las sombrías y nebu-

losas del invierno! y sin embargo no sino un grato preludio de las bellísimas horas vespertinas con que la Naturaleza engalana en el verano el horizonte.

El ocaso se viste de un ropage brillantemente iluminado. Las nubes de su séquito con sus diversas formas y colores, modifican á cada instante los animados cuadros del suntuoso espectáculo de la naturaleza; cambian á cada momento las risueñas perspectivas del magnífico y lujoso panorama. El fondo del espacio en que ellas se ciernen es celeste hácia el Occidente y azul hácia el Cenit; pero aquí los ligeros cirrus muestran sus rientes contornos envueltos en un manto anaranjado.

Los stratas se presentan en forma de fojas horizontales, que uniéndose por sus extremos á las encumbradas crestas del Aguacate y ostentando el color puro del ámbar, se asemejan á guardas colgantes de riquísimo oro, con que la Creacion adorna admirablemente estas soberbias cimas de los Andes. Los espacios que dejan entre sí estas nubes y el fondo de la zona occidental, están iluminados por una luz amarilla cada vez mas pura, que se torna en seguida anaranjada y se tiñe despues en escarlata, en el momento en que el rojo disco del sol parece sumergirse suavemente entre las murmurantes ondas del Pacifico.

II.

Tal como hemos descrito la tarde, fué la del 7 de Diciembre de 1879.

Los bancos de la calle de Carrillo estaban ocupados por una parte considerable de la sociedad josefina.

Nosotros tambien tomamos asiento en el banco del Sur.

A nuestra derecha se hallaba una familia respetable, de la que forma parte una señorita, linda como las vírgenes de Rafael, hermosa como las esperanzas de la juventud: llámase Julia, y conversaba placentera con nuestro amigo Mario. Lo dulce, lo afectuoso de los movimientos de estos jóvenes, llamaron nuestra atencion hácia ellos, que creyéndose sin duda habitantes de otro mundo ó de los mundos del amor, hacían completa abstracci6n de todo cuanto los rodeaba. A favor de esa abstracci6n pudimos sorprenderles el siguiente diálogo.

—Risueña mil veces mas que esas campiñas, que se estienden á nuestra vista, es la existencia de los que como nosotros se aman con toda la fuerza de un corazon sensible y joven; pero ¡ay Julia! fugaces son tambien los instantes de la vida que se desliza así entre los ensueños de un amor de fuego. Pronto hará dos años que una pasi6n brotó del fondo de nuestras almas, y sin embargo, Julia, parece que fué anoche.

—Creí, Mario, que U. se habia ol-

vidado de aquella magnífica velada, de aquella siempre grata madrugada en que á la luz de las arañas del templo veía, no hácia el altar, sino á U., y no escuchaba la música religiosa de la Iglesia y no atendía á nada en el mundo, sino á la idea de que U. al despojarme, con su magnético acento, de aquella flor... se habia llevado entre su cáliz la paz de mi corazon. ¿Recuerda U. esto, Mario?

—¡Qué si recuerdo! Acaso yo pudiera olvidar jamás las venturosas escenas de aquella deliciosa noche de Navidad, que cambi6 mi luctuoso pasado en un envidiable presente, en el verjel de su amor, iluminado por la suavísima luz de sus ojos, en el que aspiré el exquisito perfume de su esencia y en el que están reemplazados los arroyuelos cristalinos, con los efluvios magnéticos que anudan nuestros corazones, y el alegre y armonioso canto de las avecillas, con el delicado sonido de su tierna voz, y el azul de los cielos, con el tinte sin igual de sus mejillas, y las auras y los céfros, con las ondulaciones de sus blondos cabellos, haciéndome palpar á cada instante los dulces goces de un placer sin fin y aumentado sin cesar por la perspectiva embriagadora de mis crecientes esperanzas. Yo estaba, Julia, en el templo, porque U. estaba tambien bajo sus bóvedas, porque U. me habia atraído allí de una manera fatal, y ya vió U. que yo no tuve otro objetivo que sus miradas y sin embargo, esa noche tributé culto á Dios. Yo le adoro siempre en sus obras, soy artista y poseo el sentimiento de lo bello, estaba contemplando su belleza y adorando á Dios en U.

—Sabe U., Mario, que á pesar de sus palabras que me encantan,, siempre que recuerdo que nuestro amor nació en la hora conmemorativa del nacimiento de Nuestro Señor, me contristo profundamente, porque supongo que quizá termine de un modo desgraciado, como terminó la vida del Nazareno, ¿qué piensa U. de esto, Mario?

—Pienso, hermosa Julia, que U. debe alejar de su mente esos temores tan solo imaginarios, pienso que Jesucristo vertió su sangre; pero afianzó para siempre el triunfo de la moral universal, y dichoso el hombre que rinde la vida por el triunfo de las sanas ideas, es decir, por el bien de sus semejantes; la existencia de los hombres que se sacrifican por sus hermanos es afanosa, llena de vicisitudes, sombría quizá; pero si quiera ellos comprenden el papel que se les ha designado en el rol del Universo: su muerte marca el principio de la inmortalidad, que no es otra cosa que el respetuoso recuerdo que á su nombre, rodeado de luziente aur6la, consagra la humanidad entera. Así no considero desgraciados á Sócrates ni

á Jesucristo, muertos por la verdad, víctimas inocentes del fanatismo religioso, ni á Colon que murió de miseria en Sevilla, ni á Magallanes asesinado en Filipinas, ni á Livingstone que halló la muerte en el África Central, ni á otros muchos, porque ¡cuántos mártires cuentan las ideas políticas, religiosas, científicas...! Además, Julia, esa hora de la media noche del 25 de Diciembre, como fecha del nacimiento de nuestro amor, es al contrario un feliz augurio para nosotros porque lo ha sido tambien para los pueblos. En esa hora no solamente nació el dios de los cristianos, sino tambien, segun el sábio Dupuis, Osirio divinidad de los egipcios, Mithra dios de los persas, y los fenicios, frigios, griegos, romanos y otros muchos pueblos, celebraban por este tiempo grandes fiestas en honor de sus dioses Adonis, Atys, Baco, Hércules y el Sol. En esa hora vuelve este astro al signo del cordero celeste y regenera toda la Naturaleza; así pues, nuestro amor ha nacido bajo auspicios favorables y no es extraño que en lo sucesivo se agregue á los nombres de Romeo y Julieta los de Julia y Mario.

Una dulce sonrisa se dibujó en los delicados labios de Julia.

En aquel momento cruzó la calle un carruaje ocupado por una elegante pareja. Julia fijó en él sus hermosos ojos y se puso pálida. El carruaje se perdió de vista y Julia parecía buscarlo aun con la mirada. Mario inquieto por este incidente preguntó á la niña:

—¿Por qué, Julia, el tinte de rosa de sus mejillas se ha tornado por el de la azucena, á la vista de ese carruaje?

—Pienso, Mario, que mi amiga M... es muy feliz y me alegro infinito.

El joven comprendió al instante el pensamiento de Julia y le dijo:

—¿Acaso no es U. feliz, Julia?

—No del todo, Mario, contestó tristemente la niña.

—Yo tampoco lo soy, Julia, repuso el joven; y creo que no lo seré hasta el dia que sea su esposo.

Julia se ruborizó

—Julia, agregó Mario, ¿quiere U. que pida á su señora madre la mano de U.?

—Es inútil, amigo Mario, dijo la señora acercándose á los jóvenes, os escuchaba y puedo aseguraros que seré feliz viéndoos unidos.

III.

El corneta del Circo tocó retirada. La gente empezó á salir y estableció un cordon entre las puertas del edificio y la calle de Carrillo.

Media hora despues los bancos estaban desiertos.

La familia de que nos ocupamos se dirigió á la Ciudad; todos los semblan-